

ВЛИЯНИЕ ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ФАКТОРОВ НА ЯЗЫКОВУЮ ДИНАМИКУ: АНАЛИЗ НА ПРИМЕРЕ BREXIT"

Татьяна Александровна Тригулова,
старший преподаватель, УзГУМЯ

Аннотация:

Статья исследует влияние экстралингвистических факторов на языковую динамику, сфокусировавшись на процессе Brexit и его отражении в медийном дискурсе. Автор указывает, что изменения в политическом, экономическом и социокультурном контексте привели к значительным изменениям в использовании языка и способах коммуникации. Анализ лексических единиц, часто употребляемых в новостных источниках и политических выступлениях, позволил выявить разнообразные перспективы на процесс Brexit и стратегии манипулирования общественным мнением.

Ключевые слова: Brexit, экстралингвистический, персуазивный, лингвистический, лингвопрагматика

Экстралингвистические факторы оказывают существенное влияние на язык, формируя его структуру, использование и развитие. Эти факторы включают социальные, культурные, политические и экономические аспекты общества. Процесс выхода Соединенного Королевства из Европейского союза (ЕС), получившее название Brexit (сокращение от Britain exit, выход Великобритании) - 1 января 2021 года не остался в стороне.

Brexit — это не только политический и экономический процесс, но и явление, которое оказало значительное влияние на лингвопрагматику, то есть на способы использования языка для достижения определенных коммуникативных целей. Разрыв между Великобританией и Европейским союзом привел к изменениям в политическом и медийном дискурсе, национальной идентичности и международных отношениях.

Анализ авторитетных новостных источников, таких как The Guardian, The Independent и The Telegraph и интернет источников BBC News позволил выявить лексические единицы, наиболее часто употребляемые в публикациях и выступлениях политических деятелей при отражении событий Brexit.



“**Article 50**” - юридический термин, используется в официальном контексте, относится к статье договора о Европейском союзе, которая устанавливает процедуру выхода государства-члена из ЕСЭ.

Период после выхода Великобритании из ЕС (31 января 2020 года), в течение которого она оставалась частью единого рынка и таможенного союза ЕС, но больше не имела права голоса в процессе принятия решений в ЕС выражается при помощи следующего словосочетания “**Transition period**”.

“**Single market**” относится к области, в пределах которой товары, услуги, капитал и люди могут свободно перемещаться без каких-либо препятствий. Данный термин имеет позитивную коннотацию, используется для описания выгодного экономического положения.

Другой нейтральный термин для характеристики определенного типа торгового соглашения – “**Customs union**”. Он относится к территории, в пределах которой товары могут свободно перемещаться без тарифов или других торговых барьеров.

К негативному термину, для определения потенциально разрушительного результата, относится “**Hard Brexit**”. Под этим термином подразумевается, что Великобритания покинет ЕС без сделки, это значит, что переходного периода не будет, и Великобритания немедленно попадет под действие правил ВТО.

В противовес Hard Brexit термин “**Soft Brexit**” является положительным, используется для описания менее разрушительного результата. Данный термин относят к выходу Великобритании из ЕС с последующим заключением сделки, что означает, будет переходный период, и Великобритания сможет договориться о новой торговой сделке с ЕС.

Термин “**No deal**” имеет негативную окраску, характеризует потенциально разрушительный результат событий Brexit, прогнозирует ситуацию, при которой Великобритания покинет ЕС без сделки, что означает, переходного периода не будет, и Великобритания немедленно попадет под действие правил ВТО.

К нейтральному термину можно отнести “**Backstop**”, используется для описания положения соглашения о выходе Великобритании из ЕС, которое сохранило бы Великобританию в таможенном союзе с ЕС, если бы не удалось договориться о новой торговой сделке.



При описании оппозиции Европейскому союзу и политической идеологии, тех, кто не согласен с политикой ЕС применялся термин “**Euroscepticism**”. Анализ газетных публикаций также показал, что при освещении событий Brexit использовались приемы для убеждения читателей в принятии точки зрения излагаемой в статье. К таким примерам можно отнести:

The Guardian: "Brexit is the villain in accidental death of the economy ", из данного примера видно, что использование слова *death*- это попытка вызвать страх у читателя при оценке будущего своей страны. В оппозицию газета *The Telegraph* призывает британцев начать все сначала, использовать шанс, здесь, очевидно, прослеживается призыв к надежде на лучшее «Brexit is 'once in a generation opportunity' to shake off 'straightjacket' of EU trade deals". В *The Independent* из заголовка " Here's to Britain's future – and the beaming nation of happiness Brexit has made us" можно понять, газета придерживается той же точки зрения, что и *The Telegraph* . Газета *The Times* ссылается на решение экспертов в попытке убедить читателя в его правильности "Brexit: the experts' verdict".

Анализ экстралингвистических факторов, таких как политические, экономические и социальные изменения, на фоне Brexit, подчеркивает глубокую взаимосвязь между языком и общественными процессами. Brexit выступает ярким примером того, как изменения в политическом и социокультурном контексте оказывают непосредственное влияние на языковую динамику.

Исследование лексических единиц, применяемых в медийном дискурсе о Brexit, показывает, как язык используется для формирования и манипулирования общественным мнением. Это подчеркивает необходимость критического анализа языка и осознания его роли в персуазивной коммуникации.

Использованная литература:

- 1.Кайда 2008 – Кайда Л.Г. Позиция автора в публицистике. Стилистическая концепция // Язык современной публицистики: сб. ст. / сост. Г.Я. Солганик. 3-е изд. М.: Флинта: Наука, 2008.



2. Солганик 2001 – Солганик Г.Я. Автор как стилеобразующая категория публицистического текста // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Журналистика. 2001. № 3.

3. Стернин 2001 – Стернин, И. А. Введение в речевое воздействие. Воронеж : Полиграф, 2001.

4. <https://www.theguardian.com/business/2023/aug/06/brexit-is-the-villain-in-accidental-death-of-the-economy>

5. <https://www.independent.co.uk/news/business/news/brexit-latest-news-once-in-a-generation-eu-trade-deals-cityuk-lobby-group-a7555556.html>

6. <https://www.thetimes.com/uk/politics/article/general-election-tv-debate-tonight-bbc-live-latest-news-n7h3rztbj>

